

необходимых ресурсов по каждой операции не позднее 31 марта 1994 года, то есть заблаговременно до начала ее финансового периода;

15. *просит* Генерального секретаря улучшить представление и характер информации, содержащейся в докладах об исполнении бюджета и финансовых докладах, в соответствии с рекомендацией, изложенной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе⁶⁰;

16. *постановляет* вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей возобновленной сорок восьмой сессии.

*87-е пленарное заседание,
23 декабря 1993 года*

48/228. Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея,

1

подтверждая свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года и последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на пункт 1 раздела VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, в котором она подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов,

ссылаясь также на свои резолюции 45/253 от 21 декабря 1990 года о планировании по программам и 47/213 от 23 декабря 1992 года о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов,

1. *утверждает* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, содержащиеся в докладе о работе второй части его тридцать третьей сессии¹⁴, без ущерба приоритетам, определенным Генеральной Ассамблеей;

2. *выражает сожаление* в связи с чрезвычайной и неприемлемой задержкой в представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов⁶¹ Генеральным секретарем, что вынудило Генеральную Ассамблею и ее вспомогательные органы прово-

дить обзор на основе неполных и недостаточно прозрачных предложений;

3. *подчеркивает*, что мероприятия, включаемые в предлагаемый бюджет по программам, должны основываться на среднесрочном плане на период 1992-1997 годов⁶², утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 45/253 и 47/214 от 23 декабря 1992 года, и других соответствующих межправительственных решениях, и должны быть направлены на всестороннее выполнение ранее установленных мандатов, политики и приоритетов;

4. *подтверждает* свою резолюцию 47/213;

5. *просит* Генерального секретаря с учетом положений пункта 69 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов⁶³ представить в предлагаемом бюджете по программам на 1996-1997 годы данные о внебюджетных ресурсах, включая деятельность по поддержке, с тем чтобы отразить, насколько это возможно, статьи расходов, как это делается в отношении регулярного бюджета;

6. *выражает сожаление* в связи с тем, что положения раздела III резолюции 47/212 В от 6 мая 1993 года не были применены в отношении разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

7. *подчеркивает* необходимость наличия полной и всеобъемлющей информации в отношении параметров определения расходов, используемых в бюджете по программам, включая инструкции руководителям программ в отношении подготовки бюджета, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов были четко указаны все элементы расходов, включая инфляцию, колебания валютных курсов и другие элементы;

8. *просит* Комиссию ревизоров в рамках своей ревизии финансовых систем при ревизии счетов регулярного бюджета рассмотреть вопрос о разработке предположений, используемых при подготовке бюджета по программам и докладов об исполнении, в целях вынесения предложений о ее совершенствовании;

9. *просит* Генерального секретаря представлять в будущих бюджетных документах фактический регулярный бюджет и внебюджетные расходы с разбивкой по статьям расходов и разделам за предшествующий и текущий двухгодичные перио-

ды с соответствующими прогнозами на период до конца текущего двухгодичного периода, с тем чтобы обеспечить возможность сопоставления с просьбами, содержащимися в предлагаемом бюджете по программам;

10. *просит также* Генерального секретаря включать каждые три месяца в свой доклад о положении со взносами сводную финансовую ведомость;

11. *выражает сожаление* в связи с тем, что Генеральный секретарь не откликнулся на просьбы, содержащиеся в пунктах 8-10 раздела II ее резолюции 47/212 В;

12. *подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю провести обзор роли Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, центров, региональных комиссий и органов на местах, в частности центров в Вене и Найроби, в целях улучшения распределения функций между ними на основе их соответствующих преимуществ, представить предложения, учитывающие положение центра в Найроби, и определить виды деятельности, которые выиграют от их перевода в Вену;

13. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в кратчайшие сроки представить адекватные предложения в ответ на эти просьбы, но не позднее сорок девятой сессии;

14. *подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю провести обзор и усовершенствовать процедуры и нормы, в том числе анализ рабочей нагрузки, для обоснования создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей, содержащуюся в пункте 2 раздела II ее резолюции 46/185 В от 20 декабря 1991 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

15. *подчеркивает*, что всякий раз, когда должность становится вакантной, требуется надлежащее обоснование, учитывающее потребности программ/объема рабочей нагрузки, для ее сохранения, упразднения или перераспределения;

16. *просит* Генерального секретаря представить предложения в отношении видов деятельности, которые, возможно, утратили свою актуальность, в целях передачи ресурсов в приоритетные области;

17. *подтверждает* необходимость во всеобъемлющем и своевременном диалоге между государствами-членами и Генеральным секретарем по существу административных и бюджетных вопросов;

18. *ссылается* на свою резолюцию 47/211 от 23 декабря 1992 года, в которой она утвердила, в частности, рекомендации Комиссии ревизоров в отношении оплаты сверхштатного персонала, содержащиеся в ее докладе⁷, и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры не позднее 1 июля 1994 года и представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о ее осуществлении в контексте пункта повестки дня, озаглавленного "Вопросы персонала";

19. *одобряет* рекомендации и замечания в отношении системы заполнения вакантных должностей и "пула вакантных должностей", содержащиеся в пунктах 17-20 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶³, и в этой связи подтверждает обязательство Генерального секретаря соблюдать финансовое положение 4.5 и финансовое правило 104.4, которые касаются перераспределения средств между разделами ассигнований;

20. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о желательности и практической целесообразности создания нового раздела бюджета, касающегося ресурсов для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и всех внешних механизмов надзора, включая Комиссию ревизоров и Объединенную инспекционную группу, без ущерба для их существующих мандатов или их независимости с учетом пункта *b* решения 47/454 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

21. *просит также* Генерального секретаря полностью соблюдать правила и положения, регулирующие планирование по программам, при представлении предлагаемых бюджетов по программам в будущем.

22. *постановляет* внести следующие изменения в описательную часть окончательного изданного варианта программ предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов:

a) заменить ссылки на доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира" в качестве мандата, ссылками на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/120 А и В от 18 декабря 1992 года и 20 сентября 1993 года, соответственно;

b) в разделе 3С (Департамент по политическим вопросам):

i) в пункте 3С.36 после слов "резолюции 46/137 от 17 декабря 1991 года" включить ссылку на пункт 4.37 среднесрочного плана с внесенными в него изменениями-

го плана с внесенными в него изменениями в приложении к резолюции 47/214 Ассамблеи;

- ii) изменить формулировку пункта ЗС.37 для обеспечения того, чтобы ссылки на процедуры оказания помощи в процессе выборов должным образом отражали утвержденные Генеральной Ассамблеей положения и соответственно учитывали согласованные конкретные функции резидентов-координаторов;

c) исключить ссылку на превентивную дипломатию в подпрограмме 4 программы 3 раздела 3В (Департамент по политическим вопросам);

d) в разделе 21 (Права человека):

- i) включить ссылку на Рабочую группу по вопросу о праве на развитие;
- ii) вставить слово "учрежденные" перед каждой ссылкой на миссии по установлению фактов;

23. *просит* Генерального секретаря:

a) определить надлежащие мероприятия по разделу 9 (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики) предлагаемого бюджета по программам в целях выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи 44/215 от 22 декабря 1989 года и 46/210 от 20 декабря 1991 года;

b) изменить формулировку положений о мероприятиях в подпрограмме 5 программы 1 раздела 9 в целях учета всех аспектов соответствующих резолюций, а также соответствующих мандатов, предусмотренных в программе 21 (Государственно-административная деятельность и финансы) среднесрочного плана, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

c) изменить формулировку положений о мероприятиях в программе 2 раздела 10 (Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению) согласно соответствующим мандатам в программе 21 среднесрочного плана и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

d) перенести функции, касающиеся подготовки докладов о новом международном гуманитарном порядке, из раздела 21 в раздел 23 (Департамент по гуманитарным вопросам);

24. *просит также* Генерального секретаря укреплять координацию между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, учитывая при этом роль Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и замечания, содержащиеся в пункте IV.51 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶³;

II

1. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в главе I его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов⁶³, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры;

2. *принимает к сведению* заявление, сделанное Генеральным секретарем в Пятом комитете 24 ноября 1993 года относительно временного приостановления набора сотрудников категории специалистов, введенного в 1992 году⁶⁴, и пункт 57 первого доклада Консультативного комитета;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии предложение относительно ассигнований и соответствующих механизмов в связи с предоставлением услуг по организации поездок и расходами на поездки в целях более эффективного использования ресурсов с учетом практики, существующей в государствах-членах;

4. *постановляет*, что до тех пор, пока не будет проведена реклассификация должностей в соответствии с предписанными внутренними процедурами и пока они не будут утверждены Генеральной Ассамблеей, ни один сотрудник, занимающий должность, подлежащую реклассификации, не будет оплачиваться по ставкам более высокого класса;

5. *постановляет также* сохранить общий объем ассигнований на консультантов и специальных экспертов на уровне общей пересмотренной суммы ассигнований на двухгодичный период 1992-1993 годов и просит Генерального секретаря принять меры по обеспечению наиболее рационального использования этих ресурсов с учетом соответствующих рекомендаций Комиссии ревизоров и пункта 74 первого доклада Консультативного комитета;

ников категории общего обслуживания в размере 0,8 процента;

7. *одобряет*, с учетом указанных ниже изменений, рекомендации и замечания Консультативного комитета, содержащиеся в главе II его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры;

Раздел 1. Общие формирование политики, руководство и координация

8. *одобряет*, помимо рекомендаций Консультативного комитета по данному разделу, учреждение одной должности Д-1, двух должностей С-3 и двух должностей категории общего обслуживания на временной основе для Административной канцелярии Генерального секретаря, постановляет рассматривать вопрос об укомплектовании штатов этой Канцелярии и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы не было дублирования с работой других подразделений Секретариата;

9. *просит* государства-члены внести добровольные взносы на финансирование деятельности, связанной с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря уточнить и пересмотреть распределение обязанностей и функций по обеспечению связи между центрами Организации Объединенных Наций в Европе и организациями в Европе с учетом всех соответствующих соображений и мнений, высказанных в Пятом комитете;

11. *принимает* предложения Генерального секретаря об учреждении дополнительных должностей С-5 и С-3 для Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве на временной основе и постановляет держать в поле зрения вопрос об укомплектовании штатов Канцелярии Генерального директора на основе доклада, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

Раздел 3. Политические вопросы

12. *отмечает*, что в результате предложений Генерального секретаря об объединении разделов 3В и 3С предлагаемого бюджета по программам должны высвободиться ресурсы для перераспределения в рамках этого раздела;

13. *принимает* предложение Генерального секретаря о преобразовании должности Директора Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе с той даты, когда

Директор будет постоянно находиться в Центре в Катманду;

14. *принимает также* предложения Генерального секретаря, касающиеся консультантов и специальных групп экспертов для Управления по вопросам разоружения;

Раздел 4. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

15. *принимает к сведению* рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в его докладе⁵⁶, и доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира⁵⁵ и постановляет рассмотреть при первой же возможности в ходе своей нынешней сессии критерии относительно рамок и порядка и использования вспомогательного счета для операций по поддержанию мира для обеспечения централизованной поддержки операций по поддержанию мира и до завершения этого рассмотрения уполномочивает Генерального секретаря продолжать применять нынешние административные процедуры в отношении комнаты оценки оперативной ситуации;

16. *постановляет* рассмотреть на своей пятидесятой сессии последствия включения Отдела полевых операций в состав Департамента операций по поддержанию мира для общей эффективности работы вспомогательной системы Центральных учреждений в области операций по поддержанию мира и других мероприятий на местах на основе доклада, который будет представлен по этому вопросу;

Раздел 8. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

17. *утверждает* предложения Генерального секретаря о полном финансировании специального секретариата по вопросам опустынивания на двухгодичный период 1994-1995 годов при том понимании, что любые расходы в 1995 году должны быть санкционированы соответствующим межправительственным органом;

18. *одобряет* временное финансирование Службы связи с неправительственными организациями из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в объеме, предложенном Генеральным секретарем, при том понимании, что такое финансирование не должно использоваться для выплаты окладов и покрытия расходов на поездки и представительскую деятельность персонала неправительственных организаций; в этой связи Генеральный секретарь должен просить

Службу связи с неправительственными организациями представить отчет об использовании этой суммы, который будет подлежать проверке соответствующими органами;

19. *отмечает* предложение Генерального секретаря в отношении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы и просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о создании нового раздела бюджета, посвященного этой новой программе, вместе с рекомендациями о выделении дополнительных ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии;

20. *утверждает* предложения Генерального секретаря относительно Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в свете рекомендации Комитета по программе и координации, содержащейся в пункте 90 его доклада¹⁴, и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующих услуг и ресурсов для проведения этих мероприятий;

Раздел 9. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

21. *утверждает* предложения Генерального секретаря о выделении ресурсов для подготовки и обслуживания Международной конференции по народонаселению и развитию;

22. *утверждает также* объем ресурсов, рекомендованный Консультативным комитетом, и просит Генерального секретаря выделить надлежащее количество должностей для проведения мероприятий, касающихся макроэкономических вопросов, за счет перераспределения ресурсов;

Раздел 10. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

23. *утверждает* в предварительном порядке предложение Генерального секретаря по разделу 10, касающееся финансирования регулярного бюджета, и просит вновь рассмотреть его предложения в свете соответствующих рекомендаций и решений Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и рекомендаций Консультативного комитета.

24. *просит* Генерального секретаря в контексте пункта 33 доклада Комитета по программе и координации¹⁴ провести обзор мероприятий.

ресурсов, а также институциональных и организационных механизмов Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, в том числе касающихся природных ресурсов, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу вместе с предложениями, направленными на максимально эффективное оказание технического содействия развивающимся странам;

Раздел 11А. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

25. *призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы распределение ресурсов между подпрограммами раздела 11А должным образом отражало приоритеты, согласованные на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Картахене, Колумбия, с учетом мнений Совета по торговле и развитию, а также перестройки экономического и социального секторов;

26. *просит* Генерального секретаря представить предложения по осуществлению пункта 4 b раздела III ее резолюции 47/212 В в контексте его пересмотренной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов и постановляет временно передать для проведения мероприятий, касающихся транснациональных корпораций, временную должность Д-2, которую предлагается упразднить в пункте 11А.57;

27. *утверждает* предложение Генерального секретаря о выделении ресурсов по статье консультантов и специальных групп экспертов, как указано в пункте 11А.159;

Раздел 11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ

28. *вновь подтверждает свою просьбу*, содержащуюся в пункте 3 b раздела I ее резолюции 47/212 В, о скорейшем назначении Директора-исполнителя Центра по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ;

Раздел 12В. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

29. *вновь подтверждает свою просьбу*, содержащуюся в пункте 3 с раздела I ее резолюции 47/212 В, и подчеркивает необходимость полного и оперативного выполнения Генеральным секретарем содержащихся там решений Генеральной Ассамблеи;

30. *принимает* предложение Генерального секретаря в отношении уровня штатного уком-

плектования по данному разделу бюджета, как указано в штатном расписании 12В.3;

31. *просит* Генерального секретаря обеспечить выделение достаточных ресурсов для проведения мероприятий по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в 1996 году;

Раздел 15. Экономическая комиссия для Африки

32. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за финансовым положением Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и представить предложения о выделении любых необходимых дополнительных средств для финансирования Института;

Раздел 21. Права человека

33. *утверждает* предложения Генерального секретаря о кадровых ресурсах для проведения мероприятий в области прав человека;

34. *просит* Генерального секретаря пересмотреть распределение ресурсов между утвержденными программами в рамках раздела 21, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное проведение всех санкционированных мероприятий;

35. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте VI.2 его доклада⁶³, по разделу 21 предлагаемого бюджета по программам, в частности вопрос обоснования рабочей нагрузки, и просит Генерального секретаря представить запрошенную Консультативным комитетом информацию на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной сорок восьмой сессии;

Раздел 22А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

36. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев проанализировать действующие механизмы финансирования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за счет регулярного бюджета и внебюджетных средств, в полной мере учитывая возросшие потребности в услугах этого Управления после 1989 года, и в случае необходимости представить предложения Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии через соответствующие межправительственные органы;

Раздел 23. Департамент по гуманитарным вопросам

37. *одобряет* учреждение одной дополнительной должности Д-1 в Женеве и одной дополнительной должности С-2 в Нью-Йорке; постановляет увеличить число сокращаемых должностей категории общего обслуживания, предлагаемое Консультативным комитетом в его докладе, с трех до пяти и просит Генерального секретаря держать в поле зрения потребности в персонале по данному разделу;

Раздел 24. Общественная информация

38. *просит* Генерального секретаря проанализировать потребности Департамента общественной информации, принимая во внимание его роль, функционирование и деятельность, в целях повышения результативности, актуальности и финансовой эффективности его работы и укрепления его способности выполнять порученные ему задачи;

39. *просит также* Генерального секретаря проанализировать объем ресурсов, выделяемых на мероприятия в области общественной информации, которые в настоящее время предлагается провести вне раздела 24, провести оценку их использования и изучить целесообразность и последствия их возможного объединения в рамках этого раздела;

Раздел 25. Администрация и управление

40. *просит* Генерального секретаря рассмотреть управленческую и организационную структуру Департамента по вопросам администрации и управления, в частности структуру руководящих должностей, а также возможность объединения административных функций в различных подразделениях Секретариата и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

41. *просит также* Генерального секретаря в свете пункта VIII.23 доклада Консультативного комитета⁶³ представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии доклад, содержащий обоснование его предложений об упразднении 19 должностей Управления по обслуживанию конференций, с подробным описанием последствий таких предложений для деятельности Управления и осуществления программ, и представить предложения в этой связи;

42. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии всеобъемлющее исследование об организации, управлении и потребностях в области людских ресурсов для обеспечения надлежащего конференционного обслуживания в качестве

основы для рассмотрения его предложений по регулярному бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов, а также просит его представить государствам-членам предыдущие исследования по этому вопросу, проведенные в двухгодичный период 1992-1993 годов;

43. *отмечает*, что предлагаемое в этом разделе увеличение ресурсов для Департамента по вопросам администрации и управления не вполне обосновано;

44. *отмечает также* растущую диспропорцию между предлагаемыми административными расходами и расходами на основную деятельность;

45. *отмечает далее* замечание Комитета по программе и координации, содержащееся в пункте 35 его доклада¹⁴, о необходимости отдавать предпочтение направлению предлагаемого увеличения средств, насколько это возможно, в приоритетные области;

Раздел 27. Специальные расходы

46. *выражает обеспокоенность* по поводу больших расходов на медицинское страхование по окончании службы и просит Генерального секретаря изыскать пути и средства сокращения роста этих расходов;

Раздел 30. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

47. *принимает* рекомендации Консультативного комитета и постановляет сократить предлагаемую Генеральным секретарем смету расходов на перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений в основных местах расположения штаб-квартир еще на 6 млн. долл. США.

*87-е пленарное заседание,
23 декабря 1993 года*

48/229. Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея,

1. *уполномочивает* Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений пункта 3, ниже, брать на себя обязательства в двухгодичном периоде 1994-1995 годов по покрытию непредвиденных и чрезвычайных

расходов, возникающих либо в течение этого двухгодичного периода, либо впоследствии, при том условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) таких обязательств, не превышающих в общей сложности 5 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода 1994-1995 годов и связанных по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) таких обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Международного Суда) - на общую сумму не превышающую 300 000 долл. США;

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута) - на общую сумму, не превышающую 50 000 долл. США;

iii) сохранением в должности до завершения дел тех судей, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута) - на общую сумму, не превышающую 40 000 долл. США;

iv) выплатой пенсий и оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества выходящим в отставку судьям, а также оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества и выплатой подъемных пособий членам Суда (пункт 7 статьи 32 Статута) - на общую сумму, не превышающую 180 000 долл. США;

v) проведением заседаний Суда за пределами Гааги (статья 22 Статута) - на общую сумму, не превышающую 50 000 долл. США;

c) таких обязательств, сумма которых не превышает в двухгодичный период 1994-1995 годов 500 000 долл. США и которые, по свидетельству Генерального секретаря, необходимы для осуществления межучрежденческих мер в области безопасности во исполнение раздела IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

2. *постановляет*, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой и пятидесятой сессиях о всех обязательствах,